# Hita an Usiya The Gazette of India

असाधारण

# **EXTRAORDINARY**

27/JAN 1973

भाग 2---खण्ड 3----उपक्रण्ड (ii)

PART II-Section 3-Sub-section (ii)

प्राधिकार से प्रकाशित

# PUBLISHED BY AUTHORITY

**सं** ० 6]

्नई दिल्ली, सीमवार, जनवरी 1, 1973/पौष 11, 1894

No. 6]

NEW DELHI, MONDAY, JANUARY 1, 1973/PAUSA 11, 1894

इस भाग में भिन्न पुष्ठ संख्या दी आती हैं जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके न

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation

#### MINISTRY OF FINANCE

#### (Department of Revenue and Insurance)

#### NOTIFICATION

New Delhi, the 1st January 1973

S.O. 6(E).—In exercise of the powers conferred by section 5 of the General Insurance Business (Nationalisation) Act, 1972 (37 of 1972), the Central Government hereby directs that the undertaking of the existing insurer (not being an Indian insurance company within the meaning of the Act), namely, the Life Insurance Corporation, in so far as it relates to the general insurance business carried on by it, which stands transferred to and vested in the Central Government on the 1st day of January, 1973, being the appointed day under that section, shall, with immediate effect, be transferred to and vested in the four Indian insurance companies hereinafter specified, and the said transfer and vesting shall, without prejudice to the generality of the provisions of section 6 of the Act be given effect to, in such manner and subject to such conditions as hereinunder provided, namely:—

Manner in which and the conditions subject to which the undertaking is transferred and vested

- 1. New India Assurance Company Limited.
  - (1) (a) All liabilities,
    - (b) assets equal to the said liabilities, and
    - (c) all rights and obligations,

arising out of or relatable to the general insurance business carried on by the Divisions of the Life Insurance Corporation situated in the Western Zone of that

Corporation shall stand transferred to and be vested in the New India Assurance Company Limited.

- (2) (a) All liabilities,
  - (b) assets equal to the said liabilities, and
  - (c) all rights and obligations,

graming out of or relatable to the business of guarantees and of the business of crop insurance carried on by the Central Office of the Life Insurance Corporation shall stand transferred to and be vested in the New India Assurance Company Limited.

- 2. National Insurance Company Limited.
  - (a) All liabilities
  - (b) assets equal to the said habilities, and
  - (c) all rights and obligations,

arising out of or relatable to the general insurance business carried on by the Divisions of the Life Insurance Corporation situated in the Eastern Zone of that Corporation shall stand transferred to and be vested in the National Insurance Company Limited.

- 3 Oriental Fire and General Insurance Company Limited.
  - (a) All liabilities
  - (b) assets equal to the said liabilities, and
  - (c) all rights and obligations,

arising out of or relatable to the general insurance business carried on by the Divisions of the Life Insurance Corporation situated in the Northern and Central Zones of that Corporation shall stand transferred to and be vested in the Oriental Fire and General Insurance Company Limited.

- 4. United India Fire and General Insurance Company Limited.
  - (a) All liabilities.
  - (b) assets equal to the said liabilities, and
  - (c) all rights and obligations,

arising out of or relatable to the general insurance business carried on by the Life Insurance Corporation which are not covered in the preceding paragraphs, including.

- (a) All liabilities,
- (b) assets equal to the said liabilities, and
- (c) all rights and obligations,

arising out of or relatable to the reinsurance of general insurance business ceded or accepted by that Corporation, shall stand transferred to and be vested in the United India Fire and General Insurance Company Limited.

Explanation.—For the purpose of ascertaining the assets and liabilities, of the respective Zones or Offices abovementioned of the Life Insurance Corporation, which stand transferred to and vested in Indian Insurance Companies under this Notification, the following basis shall be adopted, namely:—

#### PART I

Liabilities.—The liabilities shall be arrived at in the following manner namely:—

 reserves for unexpired risks in respect of each policy at 100 per cent for marine business and 50 per cent for all other business; (ii) the total amount of all other liabilities existing on the appointed day, including all contingent liabilities at values actually provided for in the books of the Life Insurance Corporation.

#### PART II

Assets.—The assets shall be valued on the following basis, namely:—

- (a) the market value of any land or buildings;
- (b) the market value of any securities, shares, debentures, bonds and other investments.

#### Explanation to clause (b):-

- (i) securities of the Central Government, such as Post Office Certificates and Treasury Savings Deposit Certificates and any other securities or certificates issued or to be issued under the Small Savings Scheme of the Central Government, shall be valued at their encashable value as on the appointed day;
- (ii) where the market value of any Government security such as the Zamindari Abolition Bonds or other similar security, in respect of which the principal is payable in instalments, is not ascertainable or is, for any reason, not considered as reflecting the fair value thereof or as otherwise appropriate, the security shall be valued at such an amount as is considered reasonable, having regard to period during which such instalments are payable, the the instalments of principal and interest remaining to be paid, the yield of any security issued by the Government to which the security pertains and having the same or approximately the same maturity, and other relevant factors;
- (iii) where the market value of any security, share, debenture, bond or other investment is not considered reasonable by reason of its having been affected by abnormal factors, the investment may be valued on the basis of its average market value over any reasonable period;
- (iv) where the market value of any security, share, debenture, bond or other investment is not ascertainable, only such value, if any, shall be taken into account as is considered reasonable, having regard to the financial position of the issuing concern, the dividend paid by it during the preceding five years and other relevant factors;
- (c) the total amount of the premium paid in respect of all leasehold properties, reduced in the case of each such premium by an amount which bears to such premium the same proportion as the expired term of the lease in respect of which such premium shall have been paid bears to the total term of the lease;
- (d) the written down value as per books, or the realisable value, as may be considered reasonable, of all furniture, fixtures and fittings;
- (e) the amount of debts due to the Life Insurance Corporation, whether secured or unsccured, to the extent to which they are reasonably considered to be recoverable;
- (f) the amount of cash, whether in deposit with a bank or otherwise;
- (g) the market or realisable value, as may be appropriate, of other assets appearing on the books of the insurer, no value being allowed for capitalised expenses, such as organisational expenses, losses incurred and similar other items.

[No. F. 64(32)-Ins.I/72]

A. RAJAGOPALAN,

Officer on Special Duty & Ex-officio Addl. Secy.

## वित्त मंत्रालय

# (राजस्व भौर बीमा विभाग)

# श्रिधभूचना

नई दिल्ली, 1 जनवरी, 1973

एस० श्रो० 6(श्र).—साधारण बीमा कारबार (राष्ट्रीयकरण,) अधिनियम, 1972 (1972 का 57) की धारा 5 द्वारा प्रदत्त णिक्तयों का प्रयोग करते हुए, केन्द्रीय सरकार एत**द्**वारा निदेश करनी है कि विद्यमान बीमाकर्ता श्रर्थान्, जीवन बीमा निगम (जो श्रिधनियम के श्रर्थ में भारतीय बीमा कम्पनी नहीं है) का उपअम, वहां तक जहां तक कि उसका सम्बन्ध उसके द्वारा चलाए जा रहे साधारण बीमा के कारबार से हैं, जो कि 1 जनवरी, 1973, श्रर्थान्, उक्त धारा के अधीन नियत दिन से केन्द्रीय सरक रको अन्तरित और उसमें निहित हो चुका है, श्रष्यवहित प्रभाव से चार भारतीय बीमा कम्पनियों, जो इसमें इसके पश्चात् विनिद्धित हैं, को श्रन्तरित और उनमें निहित हो जाएगा तथा उक्त श्रन्तरण और निहितन, श्रिधनियम की धारा 6 के उपबन्धों की व्यापकता पर प्रतिकृत प्रभाव डाले बिना, ऐसी रीति से और ऐसी शतों के श्रधीन रहते हुए जो इसमें इसके पश्चात् उपबन्धित हैं, प्रभावी होगा, श्रयांन् :—

वह रोति जिपमे और वे गर्ते जिनके प्रधीन रहते हुए उपक्रमग्रन्तरित ग्रीर निहित किया जाता है

- 1. न्यू इण्डिया ऐश्योरेन्स कम्पनी लिमिटेड ।
  - (1) (क) सभी दायित्व,
    - (ख) उक्त दायित्वों के समतूल्य भ्रास्तिया, भ्रौर
    - (ग) सभी ऋधिकार और बाध्यताएं,

जो जोवन बीमा निगम के खण्डों (डिबीजनों) द्वारा, जो कि उक्त निगम के पण्चिमी क्षेत्र में स्थित हैं, चत्र ए आ रहे न(बार्ग,बीमा कारबार से उद्भृत हों प्रथवा उनसे सम्बन्धित हों, न्यू इण्डिया ऐक्वोरेन्स कम्बती लिसिडेड को श्रन्तरित श्रीर उसमें निहित हो जाएंगे ।

- (2) (क) सभी दासित्व,!
  - (ख) उक्त दायित्वों के समत्रत्य ग्रातिस्यां, श्रौर
  - (ग) सभी अधिकार और बाध्यताएं,

जो जोवन बीमा निगम के केन्द्रीय कार्यालय द्वारा चन्नाए जा रहे फसल बीमा के कारबार सथा गारन्टियों के कारबार में उर्भूत हो श्रथवा उससे सम्बन्धित हों, न्यू इण्डिया ऐश्योरेन्स कम्पनी लिमिटेड को अन्तरित और उसमें निहित हो जाएंगे।

- 2 नेशनल इन्थ्योरेन्स कम्पनी लिमिटेड
  - (क) सभीदायित्यः,
  - (ख्र) उक्त दायित्वों के समतुल्य भ्रास्तियां, भ्रौर
  - (ग) सभी अधिकार भ्रौर बाध्यताएं,

जो जीवनबीमानिगम के खण्डों (डिवीजनो) द्वारा,जो कि उक्त निगम के पूर्वी क्षेत्र में स्थित हैं, चलाए जा रहे साधारण बीमा कारवार से उद्भूत ही श्रथवा उनसे सम्बन्धित हों, नेशनल इन्थ्योरिन्म कम्पनी किमिटेड को श्रन्तरित श्रौर उसमें निहित हो जाएगे।

- 3. अमेरियन्टल फायर एण्ड जनरल इन्ण्योरेन्स कम्पनी लिमिटेड
  - (क) सभी दायित्व,
  - (ख) उक्त दायित्वा के ममतुल्य श्रास्तियां, श्रौर
  - (ग) सभी अधिकार स्रौर बाध्यताएं,

जो जीवन बीमा निगम के खण्डों (डिवीजनों) द्वारा, जो कि उक्त निगम के उत्तरी श्रीर केन्द्रीय क्षेत्रों में स्थित हैं, चलाए जा रहे माधारण बीमा कारबार से उद्भृत हों श्रथवा उनसे सम्बन्धित हों, श्रोरियन्टल फायरएण्ड जनरल इन्थ्योरेन्स कम्पनी जिम्बिटेड को श्रन्तरिन श्रीर उसमें निहित हो आएंगे।

- 4 युनाइटेड इण्डिया फायर एण्ड जनरल इन्क्योरेन्स कम्पनी लिमिटेड
  - (क) सभी दायित्व,
  - (ख) उक्त दायित्वों के समतुख्य श्रास्तियां, श्रीर
  - (ग) सभी अधिकार और बाब्यताएं,

जो जीवन बीमा निगमद्वारा चलाए जा रहे साधारण बीमा कारबार से उद्भूत हो ग्रथवा उनसे सम्बन्धित हों. जो इससे पूर्व वर्ती पैराग्नों के बन्तर्गत नहीं ग्राते हैं,

- (क) उन सभी दायित्वों,
- (ख) उक्त दायित्वों के समतुल्य उन सभी ग्रास्तियों, ग्रीर
- (ग) उन सभी ग्रधिकारों भीर बाध्यताश्रों को सम्मिलित करते हुए,

जो उक्तनिगम द्वाराम्प्रभ्यपितभौरस्वीकृत साधारणजीमाकेपुतर्वीमाकरणकेकार<mark>बारसे उद्भूत</mark> हों अथवा उनसे सम्वन्धित हों, युनाइटेड इण्डिया फायर एण्ड जनरल इस्क्योरेन्स कस्पनी लि**मिटेड** को भन्तरित भौर उसमें निहित हो जाएंगे।

# स्पष्टीकरणः----

जीवन बीमा निगम के ऊपर उल्लिखित सम्बन्धित क्षेत्रों ग्रथवा कार्यालयों की उन ग्रास्तियों ग्रौर दायित्वों को ग्रभिनिध्चित करने के प्रयोजन के लिए जो इस ग्रधिसूचना के ग्रधीन भारतीय बीमा कम्पनियों को ग्रन्तरित या उनमें निहित हो गए हैं, निम्नलिखित ग्राधार ग्रपनाया आएगा, श्रर्वात् :—-

#### भाग 1

## वायित्वः---

वायित्वों की गणना निम्नलिखित रीति से की आएगी, ग्रयात् :--

(i) नौवहन कारोबार के लिए प्रत्येक पालिसी की बाबत श्रनवसित जोखिमों के लिए श्रारक्षण प्रत्येक पालिसी पर सौ प्रतिशत श्रौर सभी श्रन्य कारोबारों के लिए प्रत्येक पालिसी पर पंचास प्रतिशत:

(ii) नियत दिन पर विद्यमान सभी प्रन्य दायित्वों का, जिसमें सभी प्राकिस्मिक दायित्व भी हैं, जीवन बीमा निगम की बहियों मे उपबन्धित वास्तविक मूल्य के प्रनुसार कुल मूल्य ।

#### भाग 2

### भ्रास्तियां :---

मास्तियों का मुख्यांकन निप्नलिखित ग्राधार पर किया जाएगा, ग्रर्थातु :---

- (क) जमीन श्रौर भवनो का बाजार मूल्य;
- (ख) प्रतिभृतियों, शेयरो, डिबेन्चरों, बोन्डों श्रौर विनिधानों का बाजार मुल्ब ।

# खण्ड (ख) का स्पष्टीकरण:---

- (i) केन्द्रीय सरकार की प्रतिभूतियां जैसे कि डाकखाना प्रमाण पक्ष और कोषागर बचत जमा प्रमाण पत्न तथा कोई अन्य प्रतिभूतियां या प्रमाण पत्न जो केन्द्रीय सेरकार की अल्पबचत स्कीम के अन्तर्गत जारी किए जाएं या किए जाने हों, नियत दिन पर उनके नकदी मूल्य के आधार पर मुल्यांकित की जाएंगी;
- (ii) जहां किसी सरकारी प्रतिभूति जैसे कि जमीधारी उन्मूलन बोन्ड अथवा अन्य ऐसी ही प्रतिभित का जिसके सम्बन्ध में मूलधन किण्तों में देय है, बाजार मूल्य अभिनिश्चित न किया जा सकता हो अथवा किसी कारणवण उसका सही मूल्य अथवा समृचित मूल्य न माना जा सकता हो वहां उस प्रतिभूति का मूल्यांकन ऐसी रकम पर किया जाएगा जो मूलधन की किश्तों और देय ब्याज, वह अविध जिसके दौरान ऐसी किश्तों देय है, तथा सरकार द्वारा जारी की गई किसी प्रतिभूति के फल को, जिसकी कि वह प्रतिभूति है, और जिसकी वही अथवा लगभग वह परिपक्कता है, को तथा अन्य सुसगत तथ्यों को ध्यान में रखते हुए किया जाएगा;
- (iii) जहां किसी प्रतिभित्ति, शेयर, डिबेन्चर, बोन्ड प्रथवा श्रन्य विनिधान का बाजार मूल्य, इन कारणों से कि वह मूल्य किन्ही श्रसामान्य कारणों से प्रभावित हुआ है, युक्तियुक्त न समझा जाए वहां विनिधान का मूल्यांकन किसी युक्तियुक्त श्रविक के दौरान उसके श्रौसत बाजार मूल्य के श्राधार पर किया जाएगा;
- (4) जहां किसी प्रतिभित्त, शेयर, डिबेन्चर, बोन्ड प्रथवा ग्रन्य विनिधान का बाजार मूल्य ग्रीभिनिष्चित न किया जा सकता हो वहां केवल उतना मूल्य, यदि कोई हो, गणना में लिया जाएगा जितना कि उन्हें जारी करने वाले की वित्तीय स्थिति को, उसके द्वारा पूर्ववर्ती पांच वर्षों के दौरान दिए गए लाभांण को ग्रौर श्रन्य सुसंगत तथ्यों को. ध्यान मे रखने हुए युक्तियुक्त समझा जाए;
- (ग) मभी पट्टाघृत सम्पत्तियों की बाबत दिए गए प्रीमियम की कुल रकम, उसमें से ऐसे प्रत्येक प्रीमियम की दशा में उतनी रकम घटा कर जो उस म्रनुपात के समतुख्य हो जो कि पटटे की कुल श्रवधि तथा पट्टे की उस म्रवसित म्रवधि जिसकी बाबत प्रीमियम दिया गया होता, के बीच है,

- (घ) कुल फर्नीचर, फिक्सचर श्रौर फिटिगो का बहियों मे दिखाए गए के श्रनुसार श्रवलिखित मृल्य श्रथवा ऐसा उठाया जा सकने वाला मृत्य जो युक्तियुक्त समझा जाए;
- (ङ) जीवन बीमा निगम की तरफ निकलने वाले ऋगों की, चाह वह प्रतिभूत हो ग्रथवा श्रप्रतिभूत, रकम वहा तक जहा तक वह ऋग युक्तियुक्त रूप मे उगाहे जा सकने वाले समझा जाए;
- (च) नकद रकम चाहे वह किसी बैंक मे जमा हो श्रथवा श्रन्यथा रखी हो;
- (छ) बीमाकर्ना की बहियों में दर्ज श्रन्य श्रास्तियों का बाजार मूत्य श्रथवा उठाया जा सकने वाला मूल्य, जो भी समुचित हो। पजीकृत व्ययों के लिए जैसा कि संगठन सम्बन्धी व्यय उपगत हानिया श्रौर ऐसी ही श्रन्य मदों के लिए कोई भी रकम स्वीकार नहीं की जाएगी।

[म० फा० 64(32)-म्राई०एन०एस० ना०/72

भ्र० राजागोपालन,

विशेष कार्य अधिकारी तथा पदेन श्रतिरिक्त मचिव

/